



EL MERCURIO ESPAÑOL

SE SUSCRIBE.—Por un mes 18 50 centésimos, por tres meses 48, por un año 158.
IMPRESA Y ADMINISTRACIÓN, CALLE DE LAS PIEDRAS NÚMERO 43.

DIRECTOR REDACTOR—D. MANUEL ALFAJEME DE LA OLIVA.

Las solicitudes que se dirijan a este diario deberán ser firmadas por persona que tenga responsabilidad, con arreglo a la Ley. Avisos hasta las 7.

VARIEDADES.

EL HABITO HACE AL MONJE.

Hay un antiguo refrán que dice: *el hábito no hace al monje*. Si ha sido verdadero en algún tiempo, lo que lo ha puesto en duda muchas veces, no lo es en nuestra época. Voy a intentar probarlo. Nuestro traje no indica lo que somos, sino lo que queremos parecer. El lector pensará que me contrajo, pero no hay tal.

No quiera Dios entro en mi ánimo el deseo de convencernos de que la *carreta* es el *rotulo*, de que la *parodia* puede tener la importancia de *realidad*, de que la *cópia* vale lo que el *original*. No es este mi propósito: lo que pretendo es pura y simplemente mostrar que uno de los vicios de nuestra sociedad, demostrar, aunque estoy convencido de que malgasto el tiempo—que inclinamos la frente, no ante los hombres sino ante su vestido; no ante la realidad, sino ante la apariencia.

El asunto no es nuevo; pero es siempre, a mi juicio, interesante. Los vicios de la sociedad pueden cambiar de nombre, desarrollarse mas ó menos en este ó aquel siglo; pero siempre son los mismos; la forma cambia á veces, el fondo nunca.

Por lo demás, buscar la *novelad* es mas difícil de lo que parece, sobre todo, si se considera que ya en tiempo de Salomón era el hábito ideal de los curiosos.

Pero volvamos á mi asunto.

El traje produce en nuestro ánimo el mismo efecto que la luz en los ojos; fascina.

No recuerdo si ha sido Epicteto ó Marco Aurelio quien ha dicho que las afecciones humanas son los lazos que unen al hombre con la tierra.

Este lazo es para unos su amada, para otros un caballo, para el jugador las cartas, para un bibliomano un libro impreso por Gutenberg, para un anticuario una antigüedad rara, para un artista cualquier bello ideal, para el mayor parte de los hombres el dinero, el lujo exterior, la necesidad de aparentar y la sed de admiración.

En el mundo gusta mas ser admirado que amado; este secomprende. La admiración satisface la vanidad, y todos los hombres son vanidosos en mayor ó menor escala; la amistad y el amor son los negocios, y no á todos agrada negociar.

Si el amor propio puede ser justo en algunas ocasiones, la vanidad no será nunca mas que el orgullo de las almas mezquinas.

Observad á ese joven elegante que se pavonea en aquel salón. Los caballeros le acogen con agrado, las señoras le sonríen, se entusiasma al verle adornado con tanto gusto y elegancia.

Para averiguar la causa de su triunfo, no tiene mas que hacer que mirarse á un espejo; su lujo le fascina, y comprenderá entonces, como tantos otros, que debe sus laureles á su sastre, y que el *hábito hace al monje*.

Observad á ese otro joven, cuyo descuidado traje le asemeja á un estudiante de farmacia vestido en los soporales de la Plaza Mayor.

Aunque tenga mas *acerto* que D. Alejandro, y mas *inteligencia* que D. Joaquín Francisco, le recibirán todos con frialdad, con desconfianza. ¿Y á qué debe estas muestras de desden? A su gabán de 120 rs. á su sombrero de 19 y viejo, á su pantalón anticuado y sus borreguicos de becerro.

¿Cuántas personas hay que no son estimadas por culpa de su traje?

En nuestros tiempos como en el de La Bruyere, un galán de oro mas ancho ó mas estre-

cho, un fraile más ó menos bien cortado, una condecoración mas ó menos distinguida, abren ó cierran la puerta de los salones, ó sea de la fortuna.

Alfonso Karr, el humorístico novelista francés, cuenta en uno de sus libros que al presentarse un día en el casino de la ciudad de... el portero le recibió con muy poca cortesía, obligándole á escribir en un papel á manera de tarjeta: "Alfonso Karr, rechazado del casino de... por haberse presentado con gorra." Dobló uno de los ángulos del papel y obligó al canchero á que le entregase á los señores. Como se ve el *hábito hace al monje*.

En apoyo de mi aserto puedo citar otra anecdota que refiere un escritor compatriota de Karr.

"Hace algun tiempo, dice, estaba yo en Marsella, y una noche fui al teatro en compañía de varios amigos. En los pasillos viuos pasearse un caballero, modestamente vestido, que llevaba en la mano un billete correspondiente á un palco.

Poco despues notamos que se dirigió á ocupar su puesto, y que al verlo ocupado por personas extrañas se retiró, sin duda para evitar una polémica.

Aquella noche se cantaba por la primera vez en la temporada *Guillermo Tell*, y habia gran entusiasmo en los espectadores, el teatro estaba lleno.

Después del primer acto, algo disgustados de la función, resolvimos abandonar el coliseo y cambiar la música de Rossini por un poncho amistoso en el café mas inmediato. Al salir encontramos de nuevo al caballero, que andaba buscando un palco. Uno de mis amigos le ofreció el nuestro con el mismo desenfado que lo hubiera hecho á uno de esos muchachos que esperan la contrasena en las puertas de los teatros; pero su asombro fué grande cuando el desconocido le dió las gracias agradeciendo.

—Si el rey de Baviera puede seros útil alguna vez, tendrá un placer en probaros su gratitud por vuestra galantería."

El rey de Baviera, ¿qué tal? ¿Verdad es que viajaba de incógnito.

Si se hubiera presentado con su escolta y vestido con el traje propio de su elevada gerarquía, le hubieran dispensado los honores de bilidos á su alta posición; vestido como un simple particular, se atrevían á arrebatarle su palco y no encontraban otro, viéndose en la necesidad de esperar el obsequio de los amigos del escritor francés que refiere esta anecdota, y paseándose con santa paciencia por los pasillos durante el primer acto.

Ante el público, el heraldo, cubierto de borlados y engalanado de oro, produce mas efecto que el héroe á quien precede, si este se presenta modestamente vestido, como acostumbra á presentarse Enrique IV.

Napoleón tuvo que aceptar esta ley, y llevaba grandes plumeros en sus tricornios, mantos de terciopelo salpicados de alhajas de oro, etc.

Comprendió que necesitaba la admiración de la vulgaridad, y se presentaba á sus ojos lo más reluciente que podía.

Descartas aconsejaba á sus discípulos que no aceptasen las verdades hasta despues de conocerlas clara y distintamente. Esta regla debiera aplicarse á los desconocidos; pero las apariencias nos seducen instantáneamente.

El mundo se deja fascinar por las cosas bellas, sin cuidarse de averiguar si son buenas en el fondo.

Si los diamantes falsos ó verdaderos tienen las mismas facetas, la misma transparencia, hay en el brillo de los segundos algo de extraordinario que no aparece en los primeros. La fina

—Acérquese V. sin temor, y firme aquí; le señalaba un sitio en el papel.

Como le sintiera vacilar, la condesa le dijo:

—Firme sin cuidado; estás bajo mi protección.

—En ese concepto, lo hago, dijo el torero apurándose á obedecer.

Media hora despues, salió del palco acompañado del mayordomo, que no le dejó hasta su casa. Juanilla le esperaba con impaciencia; al ver al negro, dijo á su marido en voz baja.

—Eso es el negro que sabe nuestro secreto.

—Di mas bien que lo sabe todo el mundo; pues acabo de firmarlo delante de un juez.

—¿Que cosas, desgraciado!

—¡La verdad! pero no te apures; traigo los bolsillos llenos de onzas y he visto esta noche á esa condesa tan poderosa que ha hecho para los pobres la colonia de Santa Clara; la cual me ha ofrecido su protección.

—Entonces no hay nada que temer, dijo Juanilla.

—Justo; pero ¿qué no sabes á quien se parece esa condesa? ¿A ese negro? es lo mismo que él; juega como mi chiqueta! ¡qué lástima!

CAPITULO XXVII.

Escena borrascosa.

Vamos á dar cuenta á nuestros lectores de lo que ocurrió á los curiosos que quisieron sorprender los secretos del palacio de Blanca, y solo encontraron en el nuevo misterio y muchos motivos de alarma y de profundo terror.

Al encontrarse á oscuras y recientos todavía las profundas emociones que habían experimentado al ver reunidas en aquel salón las personas que mas temían en el mundo, quedaron inmóviles los cuatro, pálidos y mudos de

observancia, como si en este caso lo pidiere el toque; y en silencio se miraban.

Entró en un café y observó. Un caballero elegante será servido con finura por el mozo de una casa; sus convecivos le dirigirán amables sonrisas, el dueño del café le enviará un saludo respetuoso. En cambio, otro que no se encuentre adornado con atractivos del lujo, recibirá lo que haya pedido, y para conseguir ojear un periódico tendrá que esperar horas enteras. ¿Consiste esto en que paga con su traje ó en que se pagan de él? El traje ejerce tanta influencia en el ánimo de los hombres, que hay enfermos que se encuentran mejor cuando estrenan vestidos nuevos.

Nuestra familia, nuestros amigos, nuestros criados, nuestros superiores, todos los que no tratan nos hablan de diversas maneras y en distintos sentidos, segun el traje con que nos presentamos á su vista.

Con uno inspiramos respeto, con otro familiaridad, con otro lastima, con otro simpatía.

En nuestra época, como en la de Moisés, los hombres, á imitación de los hebreos, quieren que se los fabriquen dioses de oro que tocar y adorar: de lo que se sigue que procuramos en la temporada *Guillermo Tell*, y habia gran entusiasmo en los espectadores, el teatro estaba lleno.

Shakespeare ha dicho que los hombres han nacido para ostentar todo lo bello en materias de adornos; pero francamente, debían procurar establecer más armonía entre sus adornos y su figura.

Las que se hallan dotadas de una hermosa figura, buscan las coquetas del madrigal: las que son verdaderamente femeninas, buscan los atractivos del poema épico.

Los hombres no rechazarán nunca los trajes, los adornos que ponen en relieve las gracias femeniles; pero, á decir verdad, á la mayor parte de ellos seducen más los lujos vestidos, los colores brillantes, el atropel, que la sencillez y el buen gusto.

Preguntaba á la hija de Aristoteles, llamada Pythias, cuál era el color que le sentaba mejor, y contestó que el que convenia al pudor de las personas sencillas y sin malicia. Hay quien cree que si se hiciera esta pregunta á las jóvenes de nuestros tiempos, no responderían del mismo modo que la hija del celebre filósofo griego. Yo, sin embargo, pongo en cuenta esta creencia.

El militar de uniforme se estima mas á imponer á los que le rodean. ¿No sucede lo mismo á los abogados y á los profesores? ¿Su dignidad no parece que reside en la toga?

En los tiempos antiguos se promulgaban edictos prohibiendo usar ciertos trajes.

En el siglo XVII la púrpura, como en el tiempo de los Césares, estaba reservada á ciertos personajes. La esposa de un miembro del Parlamento francés de aquella época fué castigada por haber adornado su corpiño con un galón de oro, y Corneille fue maltratado por un señor por haberse presentado á él con un traje de terciopelo que le envió su hermano Tomás.

Si se fuese á castigar hoy día á todas las personas que usan trajes impropios de su posición todos los hombres tendrían que ser á un tiempo víctimas y verdugos.

Conste, pues, que el famoso refrán que me ha servido de tema, no solo es anticuado, sino que nunca ha estado en uso.

El *hábito hace al monje*, no en virtud de nuestras virtudes, sino de nuestros defectos.

FANTASMAS.

—El Rlin acaba de añadir una leyenda á su mitología. No todos los fantasmas han presentado su dimisión. El *Elé*, periódico que

espanto, creciendo su terrible pánico al sentirlo próximo á ellos el imponente rugido de los leones.

—¡Oh! ¡Dios mío! ¡qué es esto!... gritó la marquesa asiendo al brazo de su marido, que á pesar del temblor que agitaba todos sus miembros, aun tuvo fuerzas para rechazarla, impulsado por un movimiento de odio que despertó en su corazón la presencia del conde y de su hijo.

—¡Estamos entre las fieras!... exclamó Gerónimo, olvidándose de todo para pensar en su salvación. Y lanzándose hacia la puerta, pugó por abrirla.

—¡Aquí vamos á tener!... ¡esto ha sido una emboscada! gritaba don Severo acurruándose en el último rincón de la estancia.

—No hay cuidado, señores; que los leones van atados y obedecen á mi voz... dijo el negro despues de haberse gozado largo rato en la angustia que sentían.

—¡Ay! ¡eres tú!... ¡sacados por favor de aquí!... dijo Maravillas reconociendo la voz del negro.

—¿Porque ha sido esta oscuridad? preguntó la marquesa cobrando ánimo con las palabras de su introductor.

—Claro; por que no fueran Vds. descubiertos, apagados las luces, apenas la señora subió á sus habitaciones.

—¿Que susto hemos llevado! exclamó la marquesa.

—¡Tremendo! añadió Maravillas.

—Silencio, pues; voy á llevar los leones á la leonera y vuelvo en cualquier no se muevan Vds. de aquí.

—¿Que horrible ansiedad! ¿Y nos será fiel este hombre? preguntó la marquesa, mirándolo desconfiado sin saber por donde.

—Yo no respondo de nada, dijo Maravillas; he visto esta noche cosas demasiado sorprendentes, para farme de nada.

—Esa negra que se él el tono de una retina rodeada de leones, es para mi cada vez mas enigmática, mas poderosa; no se que pen-

ta publica en *Elé*, refiere que un miembro de esta asociación fué desempeñando un gran papel hoy quince días.

La escena pasaba en un pueblo cercano á Buparri, á poca distancia del ferro-carril de Coblenz.

Era día de fiesta: las sombras de la noche oscurecían el valle, cuando un cazador que se habia extraviado en el bosque fué á pedir hospitalidad en el pueblo; pero todas las habitaciones estaban ocupadas. El cazador, que brantado por el cansancio, pedía una cama ó la muerte. Por fin un viñador sensible, conmovido por las quejas del cazador, le dijo:

—Puedo ofreceros una cama; pero se encuentra allá abajo, al pie de la montaña, en una casa deshabitada que me pertenece.

—Pronto, andadme la llave de esa casa, dijo el cazador; estoy hambriento de sueño. —Debo prevenirnos una cosa que no sé si os vendrá bien, dijo el labrador con voz insegura.

—¿Qué es ello? preguntó el cazador. —Esa casa suele estar habitada por aparecidos. —¡Oh! Poco cuidado me dan esos individuos! Pertenezco á la familia de Robin el de los bosques. Dadme, pues, la llave; yo os aseguro que no volverán á aparecer los aparecidos.

—He hecho lo que debía al avisaros, dijo el montañés; ahora ya tengo tranquila la conciencia. Tomad la llave de la casa llamada de los aparecidos.

Después de esto, enseñó al cazador el camino que conducía á la casa.

Esta tenía un aspecto siniestro: rodeabanla altas y espesas yerbas; las paredes estaban casi arruinadas y agrietadas por las safragas ó quebranta piedras; delante de la carcomida puerta flotaba un melancólico sauce; y una lágrima armonia llenaba el corredor; donde parecía que se estuviese tocando un instrumento de la orquesta de Lucifer.

El intrépido cazador encendió la bujía, encontró la casa y se precipitó en ella.

A poco sonaron en la iglesia de Bopparri las doce de la noche, hora oficial de los fantasmas, pues sabido es que *el* está prohibido salir de ningún cementerio antes de la duodécima campanada. Tal es la tradición, y hace ley en todas las *fantasmáticas* del universo.

El cazador, aunque profundamente dormido, se despertó sobresaltado. En la entrada se oía un estrépito horrible; hubiere dicho que una escuadra de condesados sacudió rastras de hierro viejo sobre las losas de granito, dejándose oír de vez en cuando un grito siniestro, nota tomada de la fúnebre evocación del Freischütz, que daba escalofríos.

El intrépido cazador, aunque no poseía las balas forjadas por Luzbel, cogió su fusil cargado con perdigones para las perdices, y bajó con los pies descalzos. Una livida claridad que caía sobre el vestíbulo por una claraboya perforada por un brazo que sacudía una sarta de ferretería. El cazador apuntó al brazo ó hizo fuego.

Oyóse entonces un gran grito y la caída de todo aquel hierro; luego reinó de nuevo el silencio del desierto.

El cazador volvió á su cama y se volvió á dormir, satisfecho de su expedición. Levantándose al amanecer, y recogiendo como trofeos de su victoria todo el hierro que habia abandonado el duende, se dirigió hacia la casa del viñador. Celebróse allí un consejo, y ahora se verá lo que se acordó en él.

Presentáronse los dos en casa del único médico que habia en el lugar, con la esperanza muy natural de ver en breve llegar al fantasma herido. Prestóse el doctor con buena voluntad á la broma, y el resultado previsto tomó un carácter burlesco.

El fantasma se presentó en casa del médico

al ver en este palacio á esa familia de... habiendo, murmuró Cristina.

—En tu sorpresa has revelado un secreto que yo ignoraba: has dicho que somos cuñados... —¿Es verdad!... y no habrá inconveniente en que se sepa; aquí somos todos amigos.

D. Severo me haré el favor de reservar este acontecimiento, dijo la marquesa en voz alta.

—Sí, señores; yo seré mudo como un sepulcro; y mucho mas cuando hablan Vds. tan bajo, que no entiendo una palabra de lo que dicen.

—Me refiero al encuentro de mis padres; no quiero que me conozcan; ellos me creen muerta, y me conviene dejarlos en ese error.

—Te engañarás; si vienes y vienes y vienes, me has probado delante de tu marido, dijo Adalberto presentándose en la habitación, que se iluminó repentinamente.

—¡Ah! gritó la marquesa. Demasiado comprendi yo que aquí habia traición.

La traición es tuya, hija infame; ahora no negarás, puesto que acabas de confesarlo, dijo Carmela con el calor de una exaltación creciente, entrando en el gabinete de su marido y seguida de Rita.

—¡Adios!... ¡ya tenemos el nublado encima!... murmuró al verlas Maravillas, procurando esconderse entre los pliegues de una colgadura.

Rita vio esta evolución, y corriendo hacia él, le sacó de un brazo en medio de la estancia, exclamando con un acento que enrojecía la colera.

—Ven aquí, hombre sin honor y sin vergüenza! ¡mirame! ¿tanto a frente, si te atreves!...

Gerónimo se cruzó de brazos bajo la cabeza y escuchó con impasibilidad cuantas indezas quisieron decirle su casa esposa y sus indignos suegros.

Cristina se habia sentado casi sofocada, ocultando el rostro entre las manos, esperando plena de impaciencia el término de aquella terrible escena.

poco despues de la salida del sol; llevaba el brazo en cabrestillo, ó iba á que le vendieran el piazto, que decía lu bense herido á consecuencia de haberse reventado su escopeta yendo de caza. Mientras balbuceaba por la mentira, oyóronse al través del tabique de la estancia un estrepitoso ruido como de cadenas, y el grito del Freischütz, que hicieron palidecer al fantasma y lo dejaron mudo.

Dejóse caer sobre un sillón, y en lugar de pedir al médico un remedio, lo pidió perdón. El viñador entonces exclamando: —¡Ah! ¡Con que eras tú, Bassler! Hubiera debido figurármelo. Señor doctor: ese fantasma es vecino mío en las viñas; quiero estorbar su propiedad, y hace dos meses que trata de que le venda mi casa. Todos los meses lo iba disminuyendo algo, á causa de la mala reputación que iba adquiriendo el lugar, y me la hubiera comprado cuando se la hubiese dado por nada. ¡Es lo mismo! Lo perdono; la jugada que me ha hecho tiene chiste.

Noticias Varias.

CAPRICHOS DEL RAYO.

—Leemos en la *Aurora* de Matanzas del siete:

"Durante la tempestad eléctrica que en la tarde del jueves estalló sobre nuestra población, cayó un rayo en una bodega de playa de Judios, siendo mas curiosos que considerables los estragos hechos por este desprendimiento eléctrico. Al caer el rayo en dicho establecimiento, derribó un tabique que dividía dos pequeñas habitaciones, rompió muchas botellas de un lado del estante, al paso que todas las del otro lado quedaron tenidas de un color violado oscuro, formando fajas, sin que el líquido que contenían dichas botellas sufriese la mas leve alteración. Esto es verdaderamente una rareza singular, como hemos dicho al encabezar este suelto, y varias personas autorizadas han sometido á estudio detenido las referidas consecuencias de este extraño incidente."

NAUFRAGIO.

Sobre el naufragio de la *Rosario* que anunciamos oportunamente, hallamos estos detalles en un periódico de Cárdenas:

"La polera española *Rosario*, procedente de Buenos Aires, que ancló en este puerto con cargamento de tasajo, consignado á los Sres. Safford y compañía, se fué á pique la noche del 16 de agosto, segun se cree, á causa del ventarrón que se levantó, recibiendo algun fuerte golpe en el casco. Tan luego como el señor capitán del puerto tuvo noticia de este siniestro, se constituyó en aquel lugar, dando inmediatamente las órdenes mas acertadas y contribuyendo con todos los recursos de que podía disponer. Se cree que podrá salvarse el buque, pues se siguen haciendo cuantos esfuerzos son dables para conseguirlo."

VENGANZA DE UN CABALLO.

—En Francia ha ocurrido un suceso que prueba el rencor que suelen albergar los animales domésticos contra las personas que los maltratan.

Un mozo de cuadra habia castigado injustamente á un caballo, que por lo visto, conservó el recuerdo del castigo. Hace algunos dias viendolo solo al criado en el momento de estar batiendo la cuadra, se lanzó sobre él, lo echó por tierra y lo pateó y mordió cruelmente. A los gritos del mozo acudieron algunos de sus camaradas que á duras penas pudieron librarse del furioso animal.

PRODUCTO DE VINOS.

Por los datos recogidos, resulta que Fran-

El marqués, atónito, sin comprender casi lo que sucedía en torno suyo, miraba con espanto á unos y á otros.

Adalberto, dirigiéndose á él, le dijo: —Caballero: desearia saber si es V. cónyuge de su muger, ó si esta ha engañado á V. arrojando sobre su frente, como sobre la nuestra, un balon de infamia.

El marqués se encogió de hombros. —¿Qué se desdena V. de hablar conmigo? exclamó Adalberto mirándole con una marcada expresión de desprecio.

—Si Vds. hubieran educado á su hija de otro modo, se habria evitado la vergüenza, evitándose á mi tambien el deshonor y á ella la desgracia eterna de su vida, murmuró el marqués con voz sombría.

—¡Hola... caballero!... Conque, en lugar de disculpas, reconvencciones? dijo Carmela tomando parte en la conversación y dejando á Rita con Cristina.

—Sí, señores: Vds. no cuidaron de su hija, dejándola abandonada en brazos de su vil seductor, y hoy que la ven en la cumbre de la opulencia, la persiguen infamemente, acaso con una idea interesada que no puedo ocultar-se á nadie.

Se engaña V.; nosotros no necesitamos al esplendor que les rodea, porque es un esplendor comprado con el crimen, y preferimos la pobreza honrada, á una posición debida al asesinato y á la infamia... exclamó Adalberto trémulo por el furor y la ira que embargaba su alma.

El marqués, al oír estas palabras, se quedó inmóvil por la palidez de una estatua. Sus ojos giraron en torno suyo, fijándose en los circunstantes con una especie de vértigo, que hacia comprender los remordimientos de su conciencia.

En tanto Rita estaba diciendo á Cristina. —Vamos á ver, hermana mia ¿que idea te lleva en robarme el amor de mi marido y quitar á mis hijos su padre?

—Te confieso que ignoraba esta circuns-

ta, produce anualmente 225.000.000 de arrobas de vino, España 117.000.000, Austria y Hungría 125.000.000; Alemania 12.000.000 y entre Italia y Grecia 31.000.000, que sumadas todas forman un total de 573.000.000 arrobas de vino anuales.

SABIA EL LATIN.

—No ha muchos años que, desandando un padre sacar á su hijo de la eterna y sabrosa holgazanería en que se hallaba, lo llevó á emprender sus estudios á una universidad, en cuya portada se veia escrito el siguiente lema: *Quotidie morimur*, al cual, despues de su correspondiente punto final, seguía la fecha del año de su fundación, que aunque algo borrosa, se conocia ser de mil y tantos.

El muchacho, á quien sin duda le pasaba con las aulas lo que á Bertrando con el árbol en que debía de ahorcarse, reparó por fortuna suya en aquel latin terrible, y dijo súbitamente á su padre: —Yo no me matriculo aquí... ¿Por qué hijo mío? —¿No lo ve V? lo contesto señalando á la portada; porque todos los dias muero en ella mil y pico.

El padre, que no entendia de latines, se dio por satisfecho y llevó de nuevo á casa á su astuto hijo, con cuya muerte no queria gravar su conciencia.

EN TODAS PARTES CUECOEN.

HABAS.

—Un periódico refiere el siguiente lance, que no deja de ser curioso.

"Un viajero francés tuvo la desgracia de que se le manchara la levita, desde el hombro hasta las faldas, por la torpeza del criado de la fonda, que llevaba un plato de salsa en la mano. Como era de esperar, el caballero francés se indignó, se irritó, clamó, declamó, juró, perjuró é hizo todo lo que en estos casos suele hacerse para salir del paso, haciendo que todo el mundo comprenda el por qué se lleva una prenda con manchas. Lo mas chistoso fué que el tal francés empezó á formar una larguísima disertación contra la poca habilidad de los criados españoles. —Estos criados españoles, decía, son torpes y miserables, no tienen educación, viven y obran como fieras salvajes; no tienen consideración á nada, y hasta desacerditan las casas en que son admitidos. ¡Oh! ¿Cuánta diferencia hay entre los criados españoles y los de Francia! Aquellos, los franceses, que si saben servir!... Al oír esto el criado torpe, el que habia rotado el plato sobre la infeliz levita, como lleno de satisfacción, como respirando, como quien sale de un grande apuro, ó pasa una gran tempestad, exclamó en un francés claro, correcto digno del mismo Racine: "Caballero, ¿yo no soy español; yo soy francés."

ORDEN SINGULAR.

En Copenhague ha hecho *teir* mucho una orden del día del almirante Van-Dackun, comandante de la escuadra surta en la bahía de Humberbach. El almirante permite bajar á tierra á las tripulaciones, pero con la condición de que solo podrá bajar cada día un hombre de cada buque. Se calcula que si se cumple la orden el último á quien lo toque bajar lo verificará á últimos del año 1868.

HOSPITAL.

Va á fundarse en Nápoles un hospital para mujeres ciegas. Un inglés que reside en dicha ciudad hace muchos años ha dado ocho mil duros para la fundación de dicho establecimiento.

LOS VARELITAS DE BUENOS AIRES.

Del *Pais* y *La Reforma* copiamos los siguientes que van á continuación:

tancia; no sabia que estuviese unida á él; pocas creencias.

—¿Si fuera cierto!... lo perdonaria, exclamó el conde, que te plazca; en la concepción de que digo la verdad, porque no tengo interés ninguno en ocultarla, y que tu perdón me es indiferente, puesto que no lo demando.

—Tu audacia, querida hermana, es mas digna, que de consideración, de tan desprecio profundo.

—Me es igual; lo que deseo es el término de esta onerosa escena. Dime que interés te ha llevado al proceloso.

—La de hacerte conocer que sé tus criminales relaciones con mi marido.

Librería Española de Real y Prado

EN ESTA LIBRERÍA SE SUSCRIBE AL

ECO HISPANO AMERICANO

Revista quincenal enciclopédica, con el lema ORDEN Y PROGRESO, publicada bajo la dirección de D. José Seguido Flores, en París.

PRECIO:—Por un año: moneda nacional 6.21.

LOS

Polvos de la madre

Novela original

Por Rafael del Castillo.

Consta esta novela de un tomo en 1.ª mayor de 810 páginas y 13 láminas finas.

SE VENDE EN ESTA LIBRERÍA

LA MODA ELEGANTE

PERIODICO DE LAS FAMILIAS.

Este periódico se publica todos los Domingos, y cada número constará de ocho páginas en folio, contiene:

Los dibujos más elegantes de las modas de París, patrones, modelos de trabajos a la aguja, de tapicería en colores, de crochet etc. etc.

PRECIO DE SUSCRIPCION POR UN AÑO 14 \$ 31 CTS. MONEDA NACIONAL.

Esta publicación, la cual es la mejor y más completa de cuantas se publican de esta clase, en España y Francia, se recibe por los paquetes dos veces al mes en la Librería Española de Real y Prado, Calle de Misiones num. 125.

EL MUSEO UNIVERSAL.

PERIODICO SEMANAL.

De ciencias, literatura, artes, industria y conocimientos útiles.

Es redactado por los mejores literatos de España, e ilustrado por los mejores artistas españoles, siendo sus grabados originales, no copiados como sucede con algunas publicaciones ilustradas, lo cual, hace que sea la mejor publicación de esta clase que se publica en el mundo.

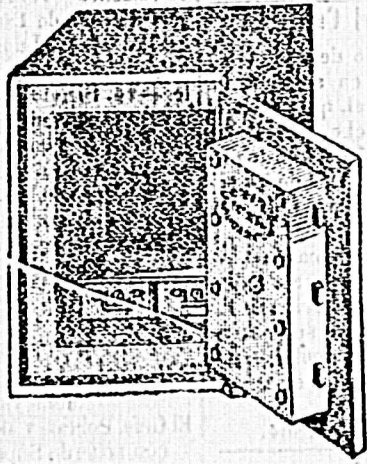
PRECIO DE SUSCRIPCION POR UN AÑO 9 \$ 60 CTS. MONEDA NACIONAL.

Se suscribe en la Librería Española de Real y Prado, calle de Misiones num. 125.

EL ECO HISPANO-AMERICANO.

Revista quincenal enciclopédica, orden y progreso publicada bajo la dirección de D. JOSE S. FLOREZ, en París.

PRECIO DE SUSCRIPCION POR UN AÑO 6 \$ 21 CTS. MONEDA NACIONAL.



CAJAS DE FIERRO.

Varias clases y tamaños.

Las hay con las puertas de acero, como para desahogar al ladrón más diestro y las herramientas más modernas, pues ni con gancho, ni pólvera, ni taladro se pueden forzar estas cajas. En cuanto a lo que es a prueba de fuego estas cajas pueden resistir el fuego más cruel y han sido ejemplos de estar envueltas en llamas por muchos días consecutivos durante grandes incendios y salir de entre los escombros de la quemazón sin sufrir la menor lesión ni en las cajas mismas ni en lo que contenían. Están forradas con celidillas llenas de una composición que en cuanto siente la calor se vuelve agua y se mantiene así por dentro la temperatura de un caramelo de nieve. Estas cajas se venden en casa de Jorge Bell y Ca. calle d el 25 de Agosto números 41, 43, 45 y 47.

LA PREVISORA ARGENTINA.

COMPANIA GENERAL DE SEGUROS

SOBRE LA VIDA Y CAJA DE ECONOMIAS

CRECION DE CAPITAL, RENTAS VITALICIAS, VIUDES, PREMIOS, etc.

Aprobada por el Gobierno y fundada con arreglo a las Leyes vigentes.

CAPITAL SUSCRITO HASTA EL 30 DE JUNIO DE 1901.

En la sección metálica ps. fs. 229, 142.—En la sección a papel moneda ps. moneda cort. 370000.

INTERVENCION DE LOS FONDOS.

Comprada la casa calle de Corrientes ns. 211, 216 y 215, casa calle Santiago del Estero n. 170.

JUNTA DIRECTIVA.—Sr. D. Miguel Azevêga—presidente.

" " Bernabé Ocampo—vice-presidente.

" " Antonio Marco del Pont—vocal.

" " Jacobo Patraviciu—vocal.

" " Constant Santa María—vocal.

JUNTA DE VIGILANCIA.—Elejida por los señores suscritores.

Sr. D. Mariano Billinghurst.

" " Juan A. Fernandez.

" " Ladislao F. Martinez.

" " Mariano Billinghurst.

" " L. B. Wilke.

GERENTE.—DON JUAN CASADO.

BAÑQUERO.—El Banco y Casa de Moneda—Domicilio:—Buenos Ayres.

Esta sociedad tiene por único objeto hacer fructíferas las economías de todas las clases.

Medio de la reunión de pequeñas entregas forma capitales que emplea en fincas dentro del municipio de esta ciudad.

Admite suscripciones con y sin abandono de capital.—Teniendo los de con abandono de capital, derecho:

1.º Al interés compuesto que devengue su capital.

2.º A la parte proporcional del capital, intereses y beneficios de los fallecidos en su sección.

3.º A la parte proporcional de los intereses y beneficios de los caducados en su sección.

4.º A la parte proporcional de los beneficios por aumento de valores que correspondan a su capital.

Los de sin abandono, derecho:

1.º Al interés compuesto que devengue su capital.

2.º A la parte proporcional de los intereses y beneficios de los fallecidos en su sección.

3.º A la parte proporcional del interés y beneficios de los caducados en su sección.

4.º A la parte proporcional de beneficios por aumento de valores correspondiente a su capital.

FORMACION DE CAPITAL POR EL INTERES COMPUESTO.

Se admiten depósitos a interés para la formación de capitales, los que serán devueltos en cualquier época a pedido de los interesados.

SECCION A PAPEL MONEDA.

En las mismas condiciones que las metálicas, se admiten suscripciones a papel moneda corriente en Buenos Ayres.

RENTAS VITALICIAS.

Se admiten capitales para formar desde luego rentas vitalicias. Las suscripciones a cualquiera de las secciones tanto metálica como a papel moneda pueden hacerse por entregas únicas, mensuales, trimestrales, semestrales o anuales. Para mas pormenores en casa de D. Pedro J. Lamblé.

ASISTENCIA MEDICA.

Asegurada Para Todos.

El Dr. Don JUAN RADWAY, Profesor de Materia Médica y Química del Colegio de Salud Anglo-Americano, ha descubierto un remedio que cura el dolor instantáneamente, que no produce efectos secundarios, y que se administra internamente (una cucharadita de café en caso de urgencia) o se aplica externamente sobre la superficie del cuerpo donde existe el dolor; el paciente experimenta un cambio de condición los dolores mas violentos cesan y la inflamación cede instantáneamente. Este remedio esta libre de opio, morfina, veratrina y de todos los otros narcóticos. Calma la excitación nerviosa, alivia las irritaciones violentas y asegura un reposo dulce y saludable al de-fallecido y desdado paciente. Es un líquido inodoro e insensitivo, y solo poderoso en hacer bien no resulta daño alguno en tomar dosis en demasía. Este remedio bajo el nombre de

PRONTO ALIVIO DE RADWAY.

Su maravilloso resultado en la cura inmediata del dolor ha sido elogiado por los médicos mas eminentes de los Estados Unidos y a los cirujanos del Ejército de los E. U., a saber: en vez de las preparaciones mas favorecidas de opio e morfina y en las operaciones quirúrgicas ha probado ser un coadyuvante superior del clorofono.

TESTIMONIO IMPORTANTE.

El Profesor Bell, de la casa York, ante un testimonio de su importancia como sigue:

"El descubrimiento de este remedio alivia el dolor instantáneamente, que no produce efectos secundarios, y que se administra internamente (una cucharadita de café en caso de urgencia) o se aplica externamente sobre la superficie del cuerpo donde existe el dolor; el paciente experimenta un cambio de condición los dolores mas violentos cesan y la inflamación cede instantáneamente. Este remedio esta libre de opio, morfina, veratrina y de todos los otros narcóticos. Calma la excitación nerviosa, alivia las irritaciones violentas y asegura un reposo dulce y saludable al de-fallecido y desdado paciente. Es un líquido inodoro e insensitivo, y solo poderoso en hacer bien no resulta daño alguno en tomar dosis en demasía. Este remedio bajo el nombre de

PRONTO ALIVIO DE RADWAY.

Su maravilloso resultado en la cura inmediata del dolor ha sido elogiado por los médicos mas eminentes de los Estados Unidos y a los cirujanos del Ejército de los E. U., a saber: en vez de las preparaciones mas favorecidas de opio e morfina y en las operaciones quirúrgicas ha probado ser un coadyuvante superior del clorofono.

TESTIMONIO IMPORTANTE.

El Profesor Bell, de la casa York, ante un testimonio de su importancia como sigue:

"El descubrimiento de este remedio alivia el dolor instantáneamente, que no produce efectos secundarios, y que se administra internamente (una cucharadita de café en caso de urgencia) o se aplica externamente sobre la superficie del cuerpo donde existe el dolor; el paciente experimenta un cambio de condición los dolores mas violentos cesan y la inflamación cede instantáneamente. Este remedio esta libre de opio, morfina, veratrina y de todos los otros narcóticos. Calma la excitación nerviosa, alivia las irritaciones violentas y asegura un reposo dulce y saludable al de-fallecido y desdado paciente. Es un líquido inodoro e insensitivo, y solo poderoso en hacer bien no resulta daño alguno en tomar dosis en demasía. Este remedio bajo el nombre de

PRONTO ALIVIO DE RADWAY.

Su maravilloso resultado en la cura inmediata del dolor ha sido elogiado por los médicos mas eminentes de los Estados Unidos y a los cirujanos del Ejército de los E. U., a saber: en vez de las preparaciones mas favorecidas de opio e morfina y en las operaciones quirúrgicas ha probado ser un coadyuvante superior del clorofono.

TESTIMONIO IMPORTANTE.

El Profesor Bell, de la casa York, ante un testimonio de su importancia como sigue:

"El descubrimiento de este remedio alivia el dolor instantáneamente, que no produce efectos secundarios, y que se administra internamente (una cucharadita de café en caso de urgencia) o se aplica externamente sobre la superficie del cuerpo donde existe el dolor; el paciente experimenta un cambio de condición los dolores mas violentos cesan y la inflamación cede instantáneamente. Este remedio esta libre de opio, morfina, veratrina y de todos los otros narcóticos. Calma la excitación nerviosa, alivia las irritaciones violentas y asegura un reposo dulce y saludable al de-fallecido y desdado paciente. Es un líquido inodoro e insensitivo, y solo poderoso en hacer bien no resulta daño alguno en tomar dosis en demasía. Este remedio bajo el nombre de

PRONTO ALIVIO DE RADWAY.

Su maravilloso resultado en la cura inmediata del dolor ha sido elogiado por los médicos mas eminentes de los Estados Unidos y a los cirujanos del Ejército de los E. U., a saber: en vez de las preparaciones mas favorecidas de opio e morfina y en las operaciones quirúrgicas ha probado ser un coadyuvante superior del clorofono.

TESTIMONIO IMPORTANTE.

El Profesor Bell, de la casa York, ante un testimonio de su importancia como sigue:

"El descubrimiento de este remedio alivia el dolor instantáneamente, que no produce efectos secundarios, y que se administra internamente (una cucharadita de café en caso de urgencia) o se aplica externamente sobre la superficie del cuerpo donde existe el dolor; el paciente experimenta un cambio de condición los dolores mas violentos cesan y la inflamación cede instantáneamente. Este remedio esta libre de opio, morfina, veratrina y de todos los otros narcóticos. Calma la excitación nerviosa, alivia las irritaciones violentas y asegura un reposo dulce y saludable al de-fallecido y desdado paciente. Es un líquido inodoro e insensitivo, y solo poderoso en hacer bien no resulta daño alguno en tomar dosis en demasía. Este remedio bajo el nombre de

PRONTO ALIVIO DE RADWAY.

Su maravilloso resultado en la cura inmediata del dolor ha sido elogiado por los médicos mas eminentes de los Estados Unidos y a los cirujanos del Ejército de los E. U., a saber: en vez de las preparaciones mas favorecidas de opio e morfina y en las operaciones quirúrgicas ha probado ser un coadyuvante superior del clorofono.

TESTIMONIO IMPORTANTE.

El Profesor Bell, de la casa York, ante un testimonio de su importancia como sigue:

"El descubrimiento de este remedio alivia el dolor instantáneamente, que no produce efectos secundarios, y que se administra internamente (una cucharadita de café en caso de urgencia) o se aplica externamente sobre la superficie del cuerpo donde existe el dolor; el paciente experimenta un cambio de condición los dolores mas violentos cesan y la inflamación cede instantáneamente. Este remedio esta libre de opio, morfina, veratrina y de todos los otros narcóticos. Calma la excitación nerviosa, alivia las irritaciones violentas y asegura un reposo dulce y saludable al de-fallecido y desdado paciente. Es un líquido inodoro e insensitivo, y solo poderoso en hacer bien no resulta daño alguno en tomar dosis en demasía. Este remedio bajo el nombre de

PRONTO ALIVIO DE RADWAY.

Su maravilloso resultado en la cura inmediata del dolor ha sido elogiado por los médicos mas eminentes de los Estados Unidos y a los cirujanos del Ejército de los E. U., a saber: en vez de las preparaciones mas favorecidas de opio e morfina y en las operaciones quirúrgicas ha probado ser un coadyuvante superior del clorofono.

TESTIMONIO IMPORTANTE.

El Profesor Bell, de la casa York, ante un testimonio de su importancia como sigue:

"El descubrimiento de este remedio alivia el dolor instantáneamente, que no produce efectos secundarios, y que se administra internamente (una cucharadita de café en caso de urgencia) o se aplica externamente sobre la superficie del cuerpo donde existe el dolor; el paciente experimenta un cambio de condición los dolores mas violentos cesan y la inflamación cede instantáneamente. Este remedio esta libre de opio, morfina, veratrina y de todos los otros narcóticos. Calma la excitación nerviosa, alivia las irritaciones violentas y asegura un reposo dulce y saludable al de-fallecido y desdado paciente. Es un líquido inodoro e insensitivo, y solo poderoso en hacer bien no resulta daño alguno en tomar dosis en demasía. Este remedio bajo el nombre de

PRONTO ALIVIO DE RADWAY.

Su maravilloso resultado en la cura inmediata del dolor ha sido elogiado por los médicos mas eminentes de los Estados Unidos y a los cirujanos del Ejército de los E. U., a saber: en vez de las preparaciones mas favorecidas de opio e morfina y en las operaciones quirúrgicas ha probado ser un coadyuvante superior del clorofono.

TESTIMONIO IMPORTANTE.

El Profesor Bell, de la casa York, ante un testimonio de su importancia como sigue:

"El descubrimiento de este remedio alivia el dolor instantáneamente, que no produce efectos secundarios, y que se administra internamente (una cucharadita de café en caso de urgencia) o se aplica externamente sobre la superficie del cuerpo donde existe el dolor; el paciente experimenta un cambio de condición los dolores mas violentos cesan y la inflamación cede instantáneamente. Este remedio esta libre de opio, morfina, veratrina y de todos los otros narcóticos. Calma la excitación nerviosa, alivia las irritaciones violentas y asegura un reposo dulce y saludable al de-fallecido y desdado paciente. Es un líquido inodoro e insensitivo, y solo poderoso en hacer bien no resulta daño alguno en tomar dosis en demasía. Este remedio bajo el nombre de

PRONTO ALIVIO DE RADWAY.

Su maravilloso resultado en la cura inmediata del dolor ha sido elogiado por los médicos mas eminentes de los Estados Unidos y a los cirujanos del Ejército de los E. U., a saber: en vez de las preparaciones mas favorecidas de opio e morfina y en las operaciones quirúrgicas ha probado ser un coadyuvante superior del clorofono.

TESTIMONIO IMPORTANTE.

El Profesor Bell, de la casa York, ante un testimonio de su importancia como sigue:

"El descubrimiento de este remedio alivia el dolor instantáneamente, que no produce efectos secundarios, y que se administra internamente (una cucharadita de café en caso de urgencia) o se aplica externamente sobre la superficie del cuerpo donde existe el dolor; el paciente experimenta un cambio de condición los dolores mas violentos cesan y la inflamación cede instantáneamente. Este remedio esta libre de opio, morfina, veratrina y de todos los otros narcóticos. Calma la excitación nerviosa, alivia las irritaciones violentas y asegura un reposo dulce y saludable al de-fallecido y desdado paciente. Es un líquido inodoro e insensitivo, y solo poderoso en hacer bien no resulta daño alguno en tomar dosis en demasía. Este remedio bajo el nombre de

PRONTO ALIVIO DE RADWAY.

Su maravilloso resultado en la cura inmediata del dolor ha sido elogiado por los médicos mas eminentes de los Estados Unidos y a los cirujanos del Ejército de los E. U., a saber: en vez de las preparaciones mas favorecidas de opio e morfina y en las operaciones quirúrgicas ha probado ser un coadyuvante superior del clorofono.

TESTIMONIO IMPORTANTE.

El Profesor Bell, de la casa York, ante un testimonio de su importancia como sigue:

"El descubrimiento de este remedio alivia el dolor instantáneamente, que no produce efectos secundarios, y que se administra internamente (una cucharadita de café en caso de urgencia) o se aplica externamente sobre la superficie del cuerpo donde existe el dolor; el paciente experimenta un cambio de condición los dolores mas violentos cesan y la inflamación cede instantáneamente. Este remedio esta libre de opio, morfina, veratrina y de todos los otros narcóticos. Calma la excitación nerviosa, alivia las irritaciones violentas y asegura un reposo dulce y saludable al de-fallecido y desdado paciente. Es un líquido inodoro e insensitivo, y solo poderoso en hacer bien no resulta daño alguno en tomar dosis en demasía. Este remedio bajo el nombre de

PRONTO ALIVIO DE RADWAY.

Su maravilloso resultado en la cura inmediata del dolor ha sido elogiado por los médicos mas eminentes de los Estados Unidos y a los cirujanos del Ejército de los E. U., a saber: en vez de las preparaciones mas favorecidas de opio e morfina y en las operaciones quirúrgicas ha probado ser un coadyuvante superior del clorofono.

TESTIMONIO IMPORTANTE.

El Profesor Bell, de la casa York, ante un testimonio de su importancia como sigue:

"El descubrimiento de este remedio alivia el dolor instantáneamente, que no produce efectos secundarios, y que se administra internamente (una cucharadita de café en caso de urgencia) o se aplica externamente sobre la superficie del cuerpo donde existe el dolor; el paciente experimenta un cambio de condición los dolores mas violentos cesan y la inflamación cede instantáneamente. Este remedio esta libre de opio, morfina, veratrina y de todos los otros narcóticos. Calma la excitación nerviosa, alivia las irritaciones violentas y asegura un reposo dulce y saludable al de-fallecido y desdado paciente. Es un líquido inodoro e insensitivo, y solo poderoso en hacer bien no resulta daño alguno en tomar dosis en demasía. Este remedio bajo el nombre de

PRONTO ALIVIO DE RADWAY.

Su maravilloso resultado en la cura inmediata del dolor ha sido elogiado por los médicos mas eminentes de los Estados Unidos y a los cirujanos del Ejército de los E. U., a saber: en vez de las preparaciones mas favorecidas de opio e morfina y en las operaciones quirúrgicas ha probado ser un coadyuvante superior del clorofono.

TESTIMONIO IMPORTANTE.

El Profesor Bell, de la casa York, ante un testimonio de su importancia como sigue:

"El descubrimiento de este remedio alivia el dolor instantáneamente, que no produce efectos secundarios, y que se administra internamente (una cucharadita de café en caso de urgencia) o se aplica externamente sobre la superficie del cuerpo donde existe el dolor; el paciente experimenta un cambio de condición los dolores mas violentos cesan y la inflamación cede instantáneamente. Este remedio esta libre de opio, morfina, veratrina y de todos los otros narcóticos. Calma la excitación nerviosa, alivia las irritaciones violentas y asegura un reposo dulce y saludable al de-fallecido y desdado paciente. Es un líquido inodoro e insensitivo, y solo poderoso en hacer bien no resulta daño alguno en tomar dosis en demasía. Este remedio bajo el nombre de

PRONTO ALIVIO DE RADWAY.

Su maravilloso resultado en la cura inmediata del dolor ha sido elogiado por los médicos mas eminentes de los Estados Unidos y a los cirujanos del Ejército de los E. U., a saber: en vez de las preparaciones mas favorecidas de opio e morfina y en las operaciones quirúrgicas ha probado ser un coadyuvante superior del clorofono.

TESTIMONIO IMPORTANTE.

El Profesor Bell, de la casa York, ante un testimonio de su importancia como sigue:

"El descubrimiento de este remedio alivia el dolor instantáneamente, que no produce efectos secundarios, y que se administra internamente (una cucharadita de café en caso de urgencia) o se aplica externamente sobre la superficie del cuerpo donde existe el dolor; el paciente experimenta un cambio de condición los dolores mas violentos cesan y la inflamación cede instantáneamente. Este remedio esta libre de opio, morfina, veratrina y de todos los otros narcóticos. Calma la excitación nerviosa, alivia las irritaciones violentas y asegura un reposo dulce y saludable al de-fallecido y desdado paciente. Es un líquido inodoro e insensitivo, y solo poderoso en hacer bien no resulta daño alguno en tomar dosis en demasía. Este remedio bajo el nombre de

PRONTO ALIVIO DE RADWAY.

Su maravilloso resultado en la cura inmediata del dolor ha sido elogiado por los médicos mas eminentes de los Estados Unidos y a los cirujanos del Ejército de los E. U., a saber: en vez de las preparaciones mas favorecidas de opio e morfina y en las operaciones quirúrgicas ha probado ser un coadyuvante superior del clorofono.

TESTIMONIO IMPORTANTE.

El Profesor Bell, de la casa York, ante un testimonio de su importancia como sigue:

"El descubrimiento de este remedio alivia el dolor instantáneamente, que no produce efectos secundarios, y que se administra internamente (una cucharadita de café en caso de urgencia) o se aplica externamente sobre la superficie del cuerpo donde existe el dolor; el paciente experimenta un cambio de condición los dolores mas violentos cesan y la inflamación cede instantáneamente. Este remedio esta libre de opio, morfina, veratrina y de todos los otros narcóticos. Calma la excitación nerviosa, alivia las irritaciones violentas y asegura un reposo dulce y saludable al de-fallecido y desdado paciente. Es un líquido inodoro e insensitivo, y solo poderoso en hacer bien no resulta daño alguno en tomar dosis en demasía. Este remedio bajo el nombre de

PRONTO ALIVIO DE RADWAY.

Su maravilloso resultado en la cura inmediata del dolor ha sido elogiado por los médicos mas eminentes de los Estados Unidos y a los cirujanos del Ejército de los E. U., a saber: en vez de las preparaciones mas favorecidas de opio e morfina y en las operaciones quirúrgicas ha probado ser un coadyuvante superior del clorofono.

TESTIMONIO IMPORTANTE.

El Profesor Bell, de la casa York, ante un testimonio de su importancia como sigue:

"El descubrimiento de este remedio alivia el dolor instantáneamente, que no produce efectos secundarios, y que se administra internamente (una cucharadita de café en caso de urgencia) o se aplica externamente sobre la superficie del cuerpo donde existe el dolor; el paciente experimenta un cambio de condición los dolores mas violentos cesan y la inflamación cede instantáneamente. Este remedio esta libre de opio, morfina, veratrina y de todos los otros narcóticos. Calma la excitación nerviosa, alivia las irritaciones violentas y asegura un reposo dulce y saludable al de-fallecido y desdado paciente. Es un líquido inodoro e insensitivo, y solo poderoso en hacer bien no resulta daño alguno en tomar dosis en demasía. Este remedio bajo el nombre de

PRONTO ALIVIO DE RADWAY.

Su maravilloso resultado en la cura inmediata del dolor ha sido elogiado por los médicos mas eminentes de los Estados Unidos y a los cirujanos del Ejército de los E. U., a saber: en vez de las preparaciones mas favorecidas de opio e morfina y en las operaciones quirúrgicas ha probado ser un coadyuvante superior del clorofono.

TESTIMONIO IMPORTANTE.

El Profesor Bell, de la casa York, ante un testimonio de su importancia como sigue:

"El descubrimiento de este remedio alivia el dolor instantáneamente, que no produce efectos secundarios, y que se administra internamente (una cucharadita de café en caso de urgencia) o se aplica externamente sobre la superficie del cuerpo donde existe el dolor; el paciente experimenta un cambio de condición los dolores mas violentos cesan y la inflamación cede instantáneamente. Este remedio esta libre de opio, morfina, veratrina y de todos los otros narcóticos. Calma la excitación nerviosa, alivia las irritaciones violentas y asegura un reposo dulce y saludable al de-fallecido y desdado paciente. Es un líquido inodoro e insensitivo, y solo poderoso en hacer bien no resulta daño alguno en tomar dosis en demasía. Este remedio bajo el nombre de

PRONTO ALIVIO DE RADWAY.

Su maravilloso resultado en la cura inmediata del dolor ha sido elogiado por los médicos mas eminentes de los Estados Unidos y a los cirujanos del Ejército de los E. U., a saber: en vez de las preparaciones mas favorecidas de opio e morfina y en las operaciones quirúrgicas ha probado ser un coadyuvante superior del clorofono.

TESTIMONIO IMPORTANTE.

El Profesor Bell, de la casa York, ante un testimonio de su importancia como sigue:

"El descubrimiento de este remedio alivia el dolor instantáneamente, que no produce efectos secundarios, y que se administra internamente (una cucharadita de café en caso de urgencia) o se aplica externamente sobre la superficie del cuerpo donde existe el dolor; el paciente experimenta un cambio de condición los dolores mas violentos cesan y la inflamación cede instantáneamente. Este remedio esta libre de opio, morfina, veratrina y de todos los otros narcóticos. Calma la excitación nerviosa, alivia las irritaciones violentas y asegura un reposo dulce y saludable al de-fallecido y desdado paciente. Es un líquido inodoro e insensitivo, y solo poderoso en hacer bien no resulta daño alguno en tomar dosis en demasía. Este remedio bajo el nombre de

PRONTO ALIVIO DE RADWAY.

Su maravilloso resultado en la cura inmediata del dolor ha sido elogiado por los médicos mas eminentes de los Estados Unidos y a los cirujanos del Ejército de los E. U., a saber: en vez de las preparaciones mas favorecidas de opio e morfina y en las operaciones quirúrgicas ha probado ser un coadyuvante superior del clorofono.

TESTIMONIO IMPORTANTE.

El Profesor Bell, de la casa York, ante un testimonio de su importancia como sigue:

"El descubrimiento de este remedio alivia el dolor instantáneamente, que no produce efectos secundarios, y que se administra internamente (una cucharadita de café en caso de urgencia) o se aplica externamente sobre la superficie del cuerpo donde existe el dolor; el paciente experimenta un cambio de condición los dolores mas violentos cesan y la inflamación cede instantáneamente. Este remedio esta libre de opio, morfina, veratrina y de todos los otros narcóticos. Calma la excitación nerviosa, alivia las irritaciones violentas y asegura un reposo dulce y saludable al de-fallecido y desdado paciente. Es un líquido inodoro e insensitivo, y solo poderoso en hacer bien no resulta daño alguno en tomar dosis en demasía. Este remedio bajo el nombre de

PRONTO ALIVIO DE RADWAY.

Su maravilloso resultado en la cura inmediata del dolor ha sido elogiado por los médicos mas eminentes de los Estados Unidos y a los cirujanos del Ejército de los E. U., a saber: en vez de las preparaciones mas favorecidas de opio e morfina y en las operaciones quirúrgicas ha probado ser un coadyuvante superior del clorofono.

TESTIMONIO IMPORTANTE.

El Profesor Bell, de la casa York, ante un testimonio de su importancia como sigue:

"El descubrimiento de este remedio alivia el dolor instantáneamente, que no produce efectos secundarios, y que se administra internamente (una cucharadita de café en caso de urgencia) o se aplica externamente sobre la superficie del cuerpo donde existe el dolor; el paciente experimenta un cambio de condición los dolores mas violentos cesan y la inflamación cede instantáneamente. Este remedio esta libre de opio, morfina, veratrina y de todos los otros narcóticos. Calma la excitación nerviosa, alivia las irritaciones violentas y asegura un reposo dulce y saludable al de-fallecido y desdado paciente. Es un líquido inodoro e insensitivo, y solo poderoso en hacer bien no resulta daño alguno en tomar dosis en demasía. Este remedio bajo el nombre de

PRONTO ALIVIO DE RADWAY.

Su maravilloso resultado en la cura inmediata del dolor ha sido elogiado por los médicos mas eminentes de los Estados Unidos y a los ciruj